GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

30 WRZEŚNIA 1934 R. | NR. 9. | ROCZNIK LV.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY:

DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

DZIAŁ URZĘDOWY.

88.

Nr. Prez. Org. 176/33.

Zarządzenie ogólne

Prezydenta miasta z dnia 28 września 1934 r.

zawierające:

STATUT ORGANIZACYJNY

Urzędów, Wydziałów i Biur Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie.

Na podstawie art. 46 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorjalnego (Dz. U. R. P. Nr. 35 poz. 294) zarządzam co następuje:

§ 1.

Zarząd Miejski w st. kr. m. Krakowie obejmuje następujące Urzędy, Wydziały i Biura:

I. 1) Urząd Dyrektora Zarządu miejskiego (Dyr.),
2) Wydział Główny (Gł.),
3) „ Gospodarczy (Gosp.),
4) „ Finansowy (Fin.),
5) „ Aprowizacyjno-Targowy (Apr.),
6) „ Oświaty, Kultury, Sztuki i Propagandy (Ośw.),
7) „ Opieki Społecznej (Op.),
8) „ Zdrowia Publicznego (Zdr.),
9) „ Budowlany (Bud.),
10) „ Administracji ogólnej (Adm.),
11) Miejski Urząd Kontroli (Urz. Kontr.),

12) Miejska Izba Obrachunkowa (M. I. O.),
13) Biuro Statystyczne (B. Stat.).

II. Urzędy Obwodowe.

III. 1) Biuro Prawne,
2) „ Sekretarjatu Prezydjalnego,
3) „ Ewidencji Ruchu Ludności,
4) „ Ekonomatu m.

IV. Biura pomocnicze:

a) Biuro podawcze,
b) Kancelarja Pisarska i Doręczycielska,
c) Centralna Składnica Aktów.

§ 2.

Urząd Dyrektora Zarządu miejskiego.

(1) Dyrektor Zarządu m. wykonuje z ramienia Prezydenta m.:
a) ogólne kierownictwo i nadzór administracyjny Urzędów, Wydziałów i Biur Zarządu m.;
b) nadzór administracyjny nad Zakładami, Przedsiębiorstwami i Instytucjami miejskiemi.
(2) Dyrektor Zarządu m. wykonuje bezpośrednie kierownictwo Wydziału Głównego.

§ 3.

Wydział Główny.

(1) Do Wydziału Głównego należą następujące sprawy:
a) agendy połączone z funkcjonowaniem Rady miejskiej oraz agendy połączone z funkcjami Zarządu miejskiego;
b) organizacja Wydziałów, Biur, Urzędów, Zakładów, Instytucyj i Przedsiębiorstw m. oraz wydawanie stosownych regulaminów, instrukcji, zarządzeń itp.;
c) sprawy personalne i sprawy odpowiedzialności służbowej pracowników miejskich, tudzież sprawy stowarzyszeń pracowników m.;
d) sprawy związku miast;
e) sprawy granic miasta;
f) sprawy połączone z wyborami do ciał reprezentacyjnych;
g) sprawy wydawnictw miejskich;
h) zarząd urzędowymi budunkami m. i przydział lokali urzędowych;
i) inne sprawy natury ogólnej nie przydzielane poszczególnym Urzędom, Wydziałom i Biurom.
(2) Wydziałowi Głównemu podlegają:
a) Biuro Prawne;
b) Biuro Sekretarjatu Prezydjalnego;
c) Biura pomocnicze.
Zakres działania tych biur pozostaje niezmieniony.

§ 4.

Wydział Gospodarczy.

(1) Do Wydziału Gospodarczego należą następujące sprawy:
a) zarząd nieruchomym i ruchomym majątkiem miejskim (sprawy nabycia, pozbycia, najmu, dzierżaw, prawo zabudowy i sprawy administracji budynkami miejskimi, o ile nie są w poszczególnych przypadkach zastrzeżone innym Wydziałom lub Zakładom);
b) ochrona interesów miasta;
c) zarząd Ogrodów, Parków i Lasów miejskich, Cmentarzy;
d) sprawy Komitetu rozbudowy miasta.
(2) Wydziaławi Gospodarczemu podlega:
Biuro Ekonomatu miejskiego do którego należą sprawy zakupów i dostaw dla Urzędów, Wydziałów i Biur Zarządu m. oraz Zakładów i Przedsiębiorstw m. z wyjątkiem zakupów i dostaw specjalnych urządzeń, przedmiotów i materjałów związanych ściśle z fachową działalnością Zakładów i Przedsiębiorstw m. (maszyny fabryczne i ich części składowe, towary stanowiące przedmiot handlu itp.).

§ 5.

Wydział Finansowy.

Wydział Finansowy dzieli się na trzy oddziały:
Oddział budżetowo-pożyczkowy do którego należą:
a) czuwanie nad dochodami i wydatkami miejskimi oraz inicjatywa, opracowywanie i przedkładanie wniosków co do nowych źródeł dochodów i oszczędności.
b) opracowywanie preliminarza budżetowego oraz czuwanie nad wykonywaniem budżetu w granicach rzeczywistych wpływów.
c) opracowywanie spraw związanych z zaciąganiem, konwersją, umarzaniem pożyczek i wykonywanie umów pożyczkowych.
Oddział dla Zakładów i Przedsiębiorstw m. do którego należą:
a) czuwanie nad gospodarczą i finansową działalnością Zakładów i Przedsiębiorstw m., a to: Wodociągu i Kanalizacji m., Elektrowni m., Gazowni m., M. Zakładów Ceramicznych, Zakładu Czyszczenia m., oraz M. Kolei Elektrycznej i Kasy Targowej.
b) czuwanie nad prawidłowem i terminowem sporządzaniem sprawozdań i bilansów, odbywaniem posiedzeń, opłacaniem dywidend i innych należytości itp. odnośnie do zakładów, przedsiębiorstw i instytucyj, w których miasto jest współwłaścicielem lub udziałowcem jak np. Jaworznickie Komunalne kopalnie węgla, Kamieniołomy miast Małopolskich, Spółka mieszkaniowa itd. oraz sprawy M. Kasy Oszczędności.
Oddział skarbowy do którego należą:
sprawy podatków, opłat i należytości oraz czynności połączone z ich wymiarem, poborem i egzekucją, o ile nie są one w poszczególnych przypadkach zastrzeżone innym Wydziałom lub Zakładom.

§ 6.

Wydział Aprowizacyjno-Targowy.

(1) Do Wydziału Aprowizacyjno-Targowego należą:
a) sprawy ogólne z zakresu spraw aprowizacyjno-targowych, ewidencja i regulowanie cen, sprawy wynikające z regulaminu targowego itp.;

b) sprawy wymiaru i poboru opłat i należytości targowych, opłat mytniczych i podatku od towarów;
c) administracja miejskimi budynkami i urządzeniami targowemi i aprowizacyjnymi oraz budynkami Wydziału i Urzędów poborowych;
d) sprawy administracyjne:
a) Rzeźni i Targowic m.;
b) M. Zakładów Aprowizacyjnych.

(2) Wydziałowi Aprowizacyjno - Targowemu podlega Komisarjat Targowy, którego zakres działania pozostaje niezmieniony.

§ 7.

Wydział Oświaty, Kultury, Sztuki i Propagandy.

Do Wydziału O. K. S. i P. należą:
a) sprawy kulturalno-oświatowe;
b) sprawy fundacyj kulturalno-oświatowych;
c) sprawy opieki nad zabytkami oraz ochrony przyrody i krajobrazu;
d) sprawy uroczystości, propagandy i turystyki;
e) sprawy administracyjne:
Teatru m.,
Muzeów m.,
Archiwum aktów dawnych,
M. Szkoły Gospodarstwa domowego,
M. Domu Wycieczkowego.

§ 8.

Wydział Opieki Społecznej.

Do Wydziału Opieki Społecznej należy:
a) wykonywanie opieki społecznej w mieście;
b) sprawy fundacyj na cele opieki społecznej;
c) sprawy Ubezpieczeń Społecznych;
d) administracja budynkami zakładów i instytucji opieki społecznej.

§ 9.

Wydział Zdrowia Publicznego.

Wydział Zdrowia Publicznego dzieli się na cztery oddziały:

Oddział sanitarny do którego należy:
a) nadzór nad stanem zdrowia publicznego w mieście,
b) sprawy dotyczące badania stanu zdrowia pracowników m. oraz ich leczenia.

Oddział weterynarji do którego należy wykonywanie służby weterynarąjnej.

Oddział badań chemicznych do którego należy dokonywanie wszelkich badań chemicznych w zakresie działów administracji m.

Oddział sanitarno-prawny do którego należy:
a) orzecznictwo i współdziałanie przy wydawaniu indywidualnych i ogólnych zarządzeń sanitarnych i weterynaryjnych;
b) sprawy administracyjne miejskich instytucyj i zakładów sanitarnych i weterynaryjnych.

§ 10.

Wydział Budowlany.

Wydział Budowlany dzieli się na następujące oddziały:

Oddział budowli miejskich do którego należą: sprawy projektowania i wykonywania nowych budowli miejskich oraz ich utrzymywania.

Oddział instalacyjno-mechaniczny do którego należą sprawy dźwigów ciężarowych, osobowych, centralnego ogrzewania oraz konserwacja urządzeń mechanicznych i instalacji w budynkach m.

Oddział drogowy dc którego należą:
a) projektowanie, budowa i utrzymywanie dróg, ulic, placów, szos, chodników, mostów itp.,
b) nadzór techniczny nad bezpieczeństwem na drogach, ulicach, placach itp.

Oddział zabudowy miasta, do którego należą:
a) sporządzanie i zatwierdzanie ogólnych i szczegółowych planów zabudowania miasta,
b) wykonywanie czynności połączonych z realizacją planów zabudowania, a w szczególności czynności techniczne dotyczące parcelacji, scaleń i przekszałceń działek budowlanych,
c) projekty parcelacji gruntów miejskich.

Oddziałowi temu podlegają Biuro pomiarowe, do którego należy dokonywanie pomiarów miasta oraz wykonywanie wszelkich czynności wchodzących w zakres miernictwa, jak np. wytyczenie w terenie linij regulacyjnych, budowlanych, sporządzanie planów ulic dla celów ewidencji ich uzbrojenia itp.

Oddział wodny do którego należą sprawy hydrotechniki.

Oddział budowlano-prawny do którego należą:
a) sprawy ogólne z zakresu prawa budowlanego, opracowywanie przepisów miejscowych, ogólnych regulaminów, instrukcji itp.,
b) nadzór budowlany (inspekcja) oraz orzecznictwo i egzekutywa w sprawach wynikających z prawa budowlanego i przepisów pokrewnych, udzielanie zezwoleń, konsensów itp.,
c) sprawy administracyjne M. Straży Pożarnej.

Oddziałowi temu podlega Biuro numeracji domów do którego należą sprawy numeracji i ewidencji domów, rejestracja administratorów domów, statystyka ruchu budowlanego i prowadzenie archiwum wszelkich planów (budowlanych, regulacyjnych, dróg itp.).

§ 11.

Wydział Administracji Ogólnej.

(1) Wydział Administracji Ogólnej dzieli się na trzy oddziały:

Oddział dla spraw ogólnych do którego należą:
a) sprawy obywatelstwa,
b) „ konskrypcyjne,
c) „ wyznaniowe,
d) „ wynikające z ustawy wodnej, łowieckiej, o rybołostwie, o ochronie płodów rolnych, o własności polnej,

e) sprawy policji drogowej,
f) „ bezpieczeństwa publicznego i sprawy porządkowe, o ile nie należą do zakresu działania Starosty Grodzkiego lub do Wydziału Budowlanego, Wydziału Zdrowia Publicznego względnie do Oddziału przemysłowego.
g) inne sprawy z zakresu administracji ogólnej przydzielone przez Prezydenta miasta.

Oddział przemysłowy do którego należą sprawy wynikające z prawa przemysłowego oraz pokrewnych przepisów prawnych.

Oddział wojskowy do którego należą sprawy wynikające z ustawy o powszechnym obowiązku służby wojskowej oraz z pokrewnych przepisów prawnych.

(2) Wydziałowi Administracji Ogólnej podlega Biuro Ewidencji Ruchu Ludności, którego zakres działania pozostaje niezmieniony.

§ 12.

Miejski Urząd Kontroli.

Do Miejskiego Urzędu Kontroli należy bezpośrednia kontrola nad działalnością finansową i gospodarczą Wydziałów i Biur Zarządu m. oraz Urzędów, Zakładów i Przedsiębiorstw m. i ocena tejże działalności.

§ 13.

Miejska Izba Obrachunkowa.

Do Miejskiej Izby Obrachunkowej należy:
a) prowadzenie centralnej księgowości miasta;
b) prowadzenie Gł. Kasy miejskiej i wogóle przeprowadzenie operacyj kasowych;
c) prowadzenie działu depozytów;
d) rewizja dokumentów księgowych i uzasadniających je dowodów oraz inne czynności rewizyjne, zlecone przez Prezydenta miasta;
e) opracowywanie zamknięć rachunkowych;
f) wykonywanie prac rachunkowych, związanych z ułożeniem budżetu dla Wydziału Finansowego;
g) inne czynności rachunkowe i kasowe, zlecone przez Prezydenta miasta.

§ 14.

Biuro Statystyczne.

Do Biura Statystycznego należą sprawy administracyjnej i ogólnej statystyki miejskiej oraz współdziałanie w statystyce państwowej.

§ 15.

Urzędy Obwodowe.

Miasto podzielone jest dla celów administracji miejskiej na potrzebną ilość obwodów. Podział miasta dla celów administracji specjalnych działów (budowlany, sanitarny, weterynaryjny, targowy itp.) ma pokrywać się z podziałem na obwody administracyjne.

Sprawowanie pieczy nad danym obwodem oraz wykonywanie w nim zadań administracyjnych, należy do właściwego Urzędu Obwodowego. W szczególności do Urzędów Obwodowych należy:

a) troska o potrzeby obwodu oraz występowanie z inicjatywą co do sposobu zaspakajania tych potrzeb,

b) utrzymywanie w ewidencji wszelkich danych statystycznych na terenie obwodu (zaludnienie, wyznania, zakłady przemysłowe i handlowe, budynki państwowe, samorządowe, prywatne itp.) oraz informowanie Zarządu miejskiego o stosunkach panujących w obwodzie na podstawie dokładnej znajomości tych stosunków.

c) czuwanie nad przestrzeganiem obowiązujących przepisów administracyjnych, wykonywanie poleceń Urzędów, Wydziałów i Biur Zarządu miejskiego oraz sprawowanie nadzoru nad stosowaniem indywidualnych zarządzeń wydawanych przez te Urzędy, Wydziały, Biura i składanie im sprawozdań,

d) wydawanie decyzyj w zastępstwie właściwych Wydziałów w sprawach mniejszej wagi zleconych Urzędom Obwodowym przez Prezydenta m., dopilnowywanie wykonania wydanych decyzyj oraz wprowadzenie w życie wydanych orzeczeń, zarządzeń, nakazów i zakazów zapomocą środków przymusowych (postępowanie przymusowe) tudzież zlecone przez Prezydenta m. orzecznictwo karno-administracyjne,

e) wykonywanie innych zadań i załatwianie innych spraw, zleconych przez Prezydenta m.

§ 16.

Oddziały kancelaryjne.

W Wydziałach i Biurach znajdują się osobne oddziały kancelaryjne do których należy przyjmowanie i rozdzielanie otrzymanego wpływu aktów, sporządzanie czystopisów i ich wysyłanie, utrzymywanie składnicy itp.

Przepisy wykonawcze.

§ 17.

Osobne instrukcje ustalą sposób wykonania przepisów niniejszego zarządzenia, oraz określą w ramach niniejszego zarządzenia szczegółowo zakres działania poszczególnych Urzędów, Wydziałów, Biur itd.

§ 18.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 listopada 1934 r. z wyjątkiem przepisu zawartego w § 15, który zostanie wprowadzony w życie osobnem zarządzeniem.

Równocześnie tracą moc obowiązującą wszelkie przepisy sprzeczne z postanowieniami powyższego zarządzenia.

§ 19.

Przepisy końcowe.

Przepisy niniejszego zarządzenia nie naruszają w niczem organizacji Zakładów, Przedsiębiorstw i Instytucyj m., któremi są: Elektrownia m., Wodociąg i Kanalizacja m., Gazownia m., Miejskie Zakłady Ceramiczne, Rzeźnia i Targowice m., Miejskie Zakłady Aprowizacyjne, Zakład Czyszczenia Miasta, Miejska Straż Pożarna, Ogrody m., M. Park „Las Wolski", Cmentarze m., Muzeum Przemysłowe, Muzeum Narodowe, Teatr m., Archiwum Aktów Dawnych, M. Szkoła Go-

spodarstwa domowego, M. Dom Wycieczkowy, Społeczne Zakłady Opiekuńcze, M. Zakłady sanitarne, M. Ośrodki Zdrowia.

Prezydent miasta:
Dr. Mieczysław Kaplicki w. r.

89.

Nr. VII. Z. cz. m. 257/34.

OBWIESZCZENIE
Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie
z dnia 22 września 1934 r.

w sprawie zmiany taryfy za wywóz popiołu i zmiotków domowych.

Na podstawie uchwały Magistratu z dnia 21 września 1934 r. obniża się począwszy od dnia 1 sierpnia 1934 r. aż do odwołania taryfę opłat za dokonywany przez Zakład czyszczenia miasta wywóz popiołu i zmiotków domowych, oraz rumowiska i ziemi jak następuje:

1) za wywóz jednej skrzynki o pojemności 100 litrów popiołu z 65 groszy na . . . . 50 groszy,
2) za wywóz 1 m^3 rumowiska, ziemi i t. p. przedmiotów, których składanie do skrzynek na popiół jest niedozwolone z 15 złotych na . 12 złotych.

Prezydent miasta:
Dr. Mieczysław Kaplicki mp.

90.

OKOLNIK Nr. 66
Prezydenta m. z dnia 10 września 1934 r. Nr. Prez Zarz og. 130/34 w sprawie asygnowania zaliczek do wyrachowania.

Stwierdziłem, że zgłaszane wnioski poszczególnych Wydziałów i Instytucyj m. o asygnowanie dla celów służbowych zaliczek do wyrachowania, nie zawsze są uzasadnione koniecznemi względami wyjątkowych potrzeb służbowych, do których winna się ściśle ograniczyć wypłata tego rodzaju zaliczek.

Stwierdziłem również, że zdarzają się przypadki nieprzestrzegania terminowego rozliczenia się z pobranych zaliczek do wyrachowania.

Taki stan rzeczy na przyszłość nie może mieć miejsca i w tym celu zarządzam, aby PP. Naczelnicy, Kierownicy, bezwzględnie przestrzegali wskazanej wyżej zasady z tem, że:

1) wnioski o wypłatę zaliczki do wyrachowania winny wyraźnie wskazywać:

a) imię i nazwisko osoby do rąk której wypłata ma nastąpić i która jest zobowiązana do rozliczenia się,

b) termin zakreślony do wyrachowania się z podjętej zaliczki,

2) wysokość zgłoszonej zaliczki do wyrachowania winna być możliwie ściśle dostosowana do zamierzonych koniecznych wydatków, które należy skrupulatnie preliminować.

Wnioski powyższym wymogom nieodpowiadające uwzględniane nie będą.

Uzasadnione wnioski o udzielenie omawianych zaliczek podlegają przed przedłożeniem tychże Prezydentowi m. wzgl. resortowym Wiceprezydentom do zatwierdzenia, aprobacie Dyrektora Zarządu miej.

W przypadkach niedotrzymania terminu wskazanego w asygnacie do rozliczenia się z pobranej zaliczki, Miej. Izba Obrachunkowa złoży do dni 14-tu po upływie terminu, relację Dyrektorowi Zarządu miej. dla wdrożenia rygorów służbowych.

W przedsiębiorstwach i Zakładach miej. udzielanie zaliczek do wyrachowania jest niedopuszczalne, a to z uwagi na komercjalną rachunkowość i kasowość z uproszczonym systemem dyspozycyj kasowych.

91.

OKÓLNIK Nr. 67
z dnia 10 września 1934 r. Nr. Prez. Zarz. og. 44/34 w sprawie zgłaszania nieobecności w służbie i powrotu do służby pracowników miejskich.

Wobec częstych przypadków nieprzestrzegania zarządzenia Prezydenta m. z dnia 24 października 1933 r. Nr. Prez. Zarz. og. 15/33 w sprawie wyszczególnionej w nagłówku, zechcą PP. Naczelnicy wezwać właściwy personal do ścisłego przestrzegania pod rygorem odpowiedzialności służbowej, obowiązku zgłaszania w centralnej ewidencji Biura Prezydjalnego:

1) nieobecnych w służbie pracowników m. z podaniem przyczyny nieobecności,

2) powrotu do służby po chorobie wzgl. po urlopie.

Zgłoszenie należy uskutecznić w pierwszym dniu nieobecności wzgl. w dniu powrotu pracownika do służby, najdalej do godz. 10-tej rano.

Zgłoszenia telefoniczne należy uskuteczniać wyłącznie na Nr. telefonu 110-51.

92.

OKÓLNIK Nr. 68
Prezydenta m. z dnia 18 września 1934 r. Nr. Prez. R. m. 84/34 zawierający zatwierdzony reskryptem Wojewody Krakowskiego z dnia 12 września 1934 r. Nr. SA. III — 10 — 20/34.

REGULAMIN
czynności Komisji Rewizyjnej.

Rada miejska na posiedzeniu w dniu 14 czerwca 1934 r. uchwaliła, co następuje:

Na podstawie art. 62 ust. 2 ustawy z dnia 23-go marca 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 35 poz. 294) wydaje się następujący regulamin czynności Komisji Rewizyjnej stoł. król. miasta Krakowa.

Skład i wewnętrzna organizacja Komisji.

§ 1.

Stałym kolegjalnym organem Rady m. powołanym do wykonywania kontroli nad działalnością finansową i gospodarczą Zarządu m. Krakowa, jest Komisja Rewizyjna.

§ 2.

Komisja Rewizyjna składa się z przewodniczącego, zastępcy przewodniczącego i 7 członków wybranych przez Radę miejską na okres jej kadencji.

§ 3.

Utrata mandatu członka Komisji Rewizyjnej następuje:

a) w razie zrzeczenia się lub utraty mandatu radnego,

b) w razie zrzeczenia się mandatu członka Komisji Rewizyjnej,

c) w razie odwołania przez Radę miejską (§§ 7 i 20 reg).

§ 4.

Sprawowanie mandatu członka Komisji Rewizyjnej ulega zawieszeniu na czas postępowania karnego przeciwko członkowi w sprawach o zbrodnie, za które w myśl art. 47 § 1 k. k. sąd orzeka utratę praw publicznych i obywatelskich praw honorowych, a to od chwili wszczęcia śledztwa, w postępowaniu zaś karnem bez śledztwa od chwili doręczenia aktu oskarżenia.

§ 5.

W razie rozwiązania Rady m. Komisja Rewizyjna ulega automatycznemu rozwiązaniu.

§ 6.

Przewodniczący, jego zastępca i członkowie Komisji Rewizyjnej powołani z wyborów uzupełniających sprawują mandat tylko do końca kadencji tej Rady, która dokonała wyboru.

§ 7.

Jeżeli Komisja Rewizyjna nie wykonywa ciążących na niej zadań, wynikających z niniejszego regulaminu, bądź wykonywa je nieudolnie albo niedbale, Rada m. całkowicie lub częściowo odnawia skład Komisji. W tym celu Rada m. w razie potrzeby wzywa przewodniczącego, wszystkich lub poszczególnych członków Komisji Rewizyjnej do złożenia mandatu w ciągu dni 7-miu, w razie zaś bezskuteczności wezwania, osoby te odwołuje z Komisji Rewizyjnej.

Zakres działania.

§ 8.

Czynności kontrolne Komisji Rewizyjnej dotyczą jedynie działalności finansowej i gospodarczej Zarządu m.

W powyższym zakresie należy do Komisji Rewizyjnej na zasadzie art. 62 ustawy z dnia 23-go marca 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 35 poz. 294) i § 63 rozp. II. Min. Spraw Wewn. z dnia 15 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 100 poz. 769 z 1933 r.), co następuje:

1) bezpośrednia kontrola nad działalnością finansową i gospodarczą Zarządu m. Krakowa i ocena tejże ze stanowiska formalnego, które polega na badaniu tej działalności pod względem jej prawidłowości i zgodności z obowiązującemi przepisami, postanowieniami statutów i uchwał Rady m. oraz budżetem;

2) badanie i ocena, czy całokształt oraz poszczególne kierunki działalności finansowej i gospodarczej Zarządu m. zgodne są z zasadami oszczędności w gospodarce publicznej, czy Zarząd miejski oraz podległe mu kierownictwo zakładów i przedsiębiorstw oszczędnie dysponuje kredytami, przewidzianemi w budżecie, czy zasadom oszczędności odpowiada również program i kolejność poczynań finansowych Zarządu m. Z tego stanowiska Komisja Rewizyjna ma więc prawo badać i wydawać opinję, czy obsługa potrzeb publicznych jest zorganizowana w sposób oszczędny i działa sprawnie, czy z punktu widzenia zasad oszczędności i kontroli wewnętrznej racjonalna jest organizacja pracy w instytucjach Zarządowi m. podlegających.

W szczególności Komisja Rewizyjna jest obowiązana:

a) badać corocznie, przed przyjęciem przez Radę m. roczne sprawozdanie Zarządu m. z wykonania budżetu oraz złożyć Radzie m. opinję i wnioski nie później, niż w ciągu 6 tygodni po otrzymaniu od Zarządu m. powyższego sprawozdania,

b) badać corocznie zamknięcia rachunkowe za ubiegły okres budżetowy i roczne bilansy zakładów i przedsiębiorstw m. oraz zgłosić w tym zakresie Radzie m. opinje i wnioski nie później, niż w ciągu 6-ciu tygodni po otrzymaniu od Zarządu m. tych zamknięć,

c) badać prawidłowość i zgodność z zasadami oszczędności wydatków i dochodów oraz czynności kasowych i rachunkowych w biurach Zarządu m., jak również w zakładach i przedsiębiorstwach.

Z zakresu działania Komisji Rewizyjnej wyłączone są czynności Prezydenta m. w sprawach administracji rządowej i policji miejscowej. Natomiast nie podlegają wyłączeniu: badanie wykonania budżetu, związanego z powyższemi sprawami oraz czynności kasowo-rachunkowe dotyczące powyższych spraw.

§ 9.

Po zbadaniu sprawozdania rocznego zarówno pod względem formalnym jak i rzeczowym, Komisja Rewizyjna obowiązana jest zgłosić na plenum Rady m. wniosek o zatwierdzenie względnie niezatwierdzenie sprawozdania.

Odpis protokołu (wyniki prac Komisji Rewizyjnej) przewodniczący Komisji podaje Zarządowi m. do wiadomości celem przygotowania przezeń ewent. odpowiedzi na Radę m.

§ 10.

Zarzuty jakie Komisja Rewizyjna może podnieść przeciwko Zarządowi m. albo poszczególnym osobom wchodzącym w skład Zarządu m., muszą dokładnie wskazywać, jakich niewłaściwości, nieformalności i uchybień dopatruje się Komisja Rewizyjna w działalności finansowej i gospodarczej Zarządu m. albo poszczególnych osób wchodzących w jego skład.

§ 11.

Na wezwanie władzy nadzorczej przewodniczący Komisji Rewizyjnej jest obowiązany do składania sprawozdań i wyjaśnień z zakresu kontroli wewnętrznej. Władza nadzorcza może delegować swych przedstawicieli na posiedzenia Komisji Rewizyjnej.

W wypadku stwierdzenia, w drodze powziętej przez Komisję rewizyjną uchwały nadużyć pieniężnych, przewodniczący Komisji, a w razie niemożności wykonywania przez niego czynności służbowych jego zastępca lub w razie jego przeszkody najstarszy wiekiem członek Komisji, obowiązani są bezzwłocznie donieść o tem władzy nadzorczej. Obowiązek ten odnosi się również do wypadków stwierdzenia przez Komisję Rewizyjną w drodze uchwały poważniejszych braków w gospodarce publicznej wymagających bezzwłocznego ich usunięcia ze względu na grożącą miastu lub Skarbowi Państwa szkodę materjalną.

Uprawnienia Komisji Rewizyjnej.

§ 12.

Przy wykonywaniu swych czynności Komisja Rewizyjna, jak również z jej upoważnienia conajmniej 2 członków łącznie, ma po uprzedniem powiadomieniu Prezydenta m. — dostęp do kasy, do wszystkich ksiąg i dowodów kasowo-rachunkowych we wszystkich biurach podlegających Zarządowi miasta oraz w zakładach i przedsiębiorstwach m.

§ 13.

Komisja Rewizyjna ma prawo na mocy powziętej uchwały korzystać z pomocy powołanych przez siebie rzeczoznawców, którzy składają uwagi i wnioski przewodniczącemu Komisji na wystosowane przezeń pytania.

W razie powołania rzeczoznawców do badania prawidłowości czynności kasowo-rachunkowych oraz rocznych sprawozdań rachunkowych, należy czynności te powierzyć zaprzysiężonym księgowym obeznanym z rachunkowością komunalną lub rewidentom.

§ 14.

Komisja Rewizyjna nie ma prawa wydawania jakichkolwiek zarządzeń.

W wypadkach wymagających natychmiastowych zarządzeń — przewodniczący Komisji komunikuje Prezydentowi m. spostrzeżenia Komisji i zgłasza mu odpowiednie wnioski tejże w drodze uchwały powzięte.

Jeżeli Prezydent m. w 14-tu dniach nie udzieli odpowiedzi na wnioski Komisji Rewizyjnej, może Komisja Rewizyjna zwrócić się z przedstawieniem do Władzy Nadzorczej.

Sposób wykonywania czynności.

§ 15.

Komisja Rewizyjna uskutecznia kontrolę w drodze okresowych i doraźnych rewizyj.

Rewizje okresowe przeprowadza Komisja Rewizyjna przynajmniej raz na półrocze.

§ 16.

Komisję Rewizyjną zwołuje przewodniczący, a w razie jego przeszkody zastępca przewodniczącego i kieruje jej czynnościami.

Przewodniczący obowiązany jest zwołać Komisję Rewizyjną także na żądanie Rady m., jak również na żądanie 1/3 członków Komisji, oraz na wniosek Zarządu m. (Prezydenta m. lub Magistratu).

§ 17.

Do ważności uchwał Komisji Rewizyjnej potrzebna jest obecność przynajmniej 5 członków łącznie z przewodniczącym Komisji. Uchwały zapadają względną większością głosów, przyczem w razie równości głosów decyduje głos przewodniczącego.

§ 18.

Jeżeli w sprawie będącej przedmiotem badań interesowany jest materjalnie członek Komisji Rewizyjnej, członek taki nie może być obecny przy rozważaniu sprawy i w głosowaniu nad nią nie może brać udziału. Postanowienie to stosuje się również jeżeli interesowani są: małżonek członka Komisji Rewizyjnej, jego krewni lub powinowaci pierwszych 3-ch stopni, osoby pozostające pod jego opieką, przysposabiający (przysposobiciel), bądź przysposobiony, albo jeżeli chodzi o sprawę, w której pomiędzy członkiem Komisji Rewizyjnej a osobą trzecią zachodzi stosunek zastępstwa prawnego.

§ 19.

Na wniosek przewodniczącego Komisji Rewizyjnej Prezydent m. może zlecić M. Urzędowi Kontroli załatwienie korespondencji, związanej z tokiem spraw Komisji Rewizyjnej, protokołowanie, udzielanie wyjaśnień itp. Komisja sama nie ma prawa posługiwania się przy swych czynnościach pomocą pracowników miejskich.

§ 20.

Posiedzenia, czynności i akta Komisji są tajne. Prezydent miasta wzgl. jego zastępca, a za zgodą przewodniczącego Komisji Rewizyjnej także urzędnicy przez Prezydenta m. wzgl. jego zastępcę delegowani, mogą być obecni na posiedzeniach i przy czynnościach Komisji Rewizyjnej, jak również za zgodą przewodniczącego Komisji Rewizyjnej mogą przeglądać akta Komisji.

Dopóki Rada m. nie rozpatrzy sprawozdania i wniosków Komisji Rewizyjnej, mają one charakter poufny i w stosunku do nich przewodniczący Komisji Rewizyjnej, jej członkowie, członkowie Zarządu m. oraz powołani przez Komisję rzeczoznawcy, jak również sprawujący czynności pomocnicze urzędnicy miejscy, obowiązani są dochować tajemnicy urzędowej.

Rada m. może pozbawić mandatu członka Komisji Rewizyjnej w wypadku stwierdzenia niezachowania przez niego tajemnicy trybem przewidzianym w § 7 niniejszego regulaminu.

Protokoły (sprawozdania).

§ 21.

Z dokonanych czynności Komisji Rewizyjnej należy sporządzić protokół.

Z całokształtu dokonanych czynności sporządza Komisja Rewizyjna sprawozdanie, które składa wraz z protokołami Radzie m.

Prezydent m. obowiązany jest postawić na porządku obrad najbliższego posiedzenia Rady m. spra-

wozdanie Komisji Rewizyjnej wraz z ewent. wyjaśnieniami Zarządu m.

W sprawozdaniu tem Komisja Rewizyjna obowiązana jest przedstawić także ewent. wnioski, zmierzające do usunięcia spostrzeżonych uchybień.

Przed wniesieniem pod obrady Rady m. Sprawozdania z protokołami i wniosków Komisji Rzwizyjnej, rozpatrzyć je musi Zarząd m. i udzielić swych wyjaśnień nie później niż w ciągu trzech tygodni po otrzymaniu materjału Komisji Rewizyjnej.

§ 22.

Protokoły i sprawozdania podpisuje przewodniczący oraz ci członkowie Komisji Rewizyjnej, którzy brali udział w przeprowadzeniu rewizji.

§ 23.

Na uzasadnione żądanie Komisji Rewizyjnej Prezydent m. winien zwołać najpóźniej w ciągu 14-tu dni posiedzenie Rady m. i umieścić na porządku dziennym tego posiedzenia sprawozdanie i wnioski Komisji. Jeżeli Prezydent m. nie uzna powodów podanych przez przewodniczącego Komisji Rewizyjnej za dostatecznie uzasadnione, obowiązany jest zwrócić się do władzy nadzorczej w celu uzyskania jej decyzji i zawiadomić o tem Radę m. na najbliższem tajnem posiedzeniu Rady miejskiej.

Sprawozdanie (protokoły) na posiedzeniu Rady m. odczytuje i referuje przewodniczący Komisji lub upoważniony przezeń jej członek. Jeżeli przewodniczący Komisji Rewizyjnej nie jest radnym, ma prawo brać udział z głosem doradczym w posiedzeniach Rady m., na których są rozpatrywane wnioski i sprawozdania Komisji Rewizejnej.

Postanowienia końcowe.

§ 24.

Zmiana regulaminu czynności Komisji Rewizyjnej uchwalona być może tylko większością ustawowej liczby członków Rady.

§ 25.

Niniejszy regulamin wchodzi w życie z dniem ogłoszenia, po zatwierdzeniu przez władzę nadzorczą, tj. z dniem 18 września 1934 r.

Z dniem tym traci moc obowiązującą regulamin czynności Komisji Rewizyjnej uchwalony przez Radę m. dnia 10 lipca 1933 r.

93.

OKÓLNIK Nr. 70

Prezydenta stoł. król. m. Krakowa z dnia 27 września 1934 r. Nr. Prez. Pers. og. 82/34 w sprawie policzenia do wymiaru uposażenia emerytalnego czasu służby wojskowej.

Niniejszem zawiadamiam pracowników miejskich, że sprawa policzania do wymiaru uposażenia emerytalnego czasu służby wojskowej polskiej (zarówno obowiązkowej, jakoteż dobrowolnej) odbytej podczas wojny, czasu służby wojskowej w czasie pokoju, służby wojskowej w polskich formacjach wojskowych, uznanych przez Państwo, odbytej przed dniem 1 sierpnia 1914 r. służby w polskich organizacjach wojskowych i służby wojskowej w b. armji austrjackiej, zostanie uregulowana w nowym statucie emerytalnym gminnym, opartym w tym względzie na ustawie emerytalnej państwowej z dnia 11 grudnia 1923 r. Dz. U. R. P. Nr. 20 poz. 160 z 1934 r.

Projekt nowego statutu emerytalnego jest już w opracowaniu.

W okresie przejściowym t. j. do chwili wejścia w życie nowego statutu emerytalnego Zarząd miejski stosować będzie z braku wyraźnych przepisów w dotychczasowym statucie emerytalnym gminnym, przepisy powołanej powyżej ustawy emerytalnej państwowej, oraz zgodnie z wyjaśnieniem Izby Skarbowej I. we Lwowie praktykę stosowaną przez tę ostatnią, tudzież Ministerstwo Skarbu w Warszawie, tj. że policzanie do wymiaru uposażenia emerytalnego czasu służby wojskowej następować będzie przy przenoszeniu odnośnego pracownika miejskiego w stan spoczynku. Specjalnie o ile chodzi o służbę w b. armji austrjackiej Zarząd miejski stosować będzie wskazówki udzielone przez Izbę Skarbową I. we Lwowie odnośnie do warunków jej policzania do wymiaru uposażenia emerytalnego.

94.

OKÓLNIK Nr. 71

Prezydenta miasta z dnia 28 września 1934 r. Nr. Prez. Org. 172/33 w sprawie obsady stanowisk kierowniczych.

W związku z zarządzeniem mojem z dnia 28 września 1934 r. Nr. Prez. Org. 176/33 zawierającem Statut Organizacyjny Urzędów, Wydziałów i Biur Zarządu m., podaję do wiadomości personalną obsadę kierowniczych stanowisk w administracji miejskiej:

1) Dyrektor Zarządu m.	Stanisław Herget
Zastępca	Dr. Tadeusz Kannenberg
2) Naczelnik Wydz. Gosp.	Dr. Ryszard Reiner
Zastępca	Dr. Jerzy Nowosielski
3) Naczelnik Wydz. Finans.	Dr. Jan Grabowski
Zastępca	Dr. Karol Ostrowski i Mr. Olgierd Niedziałkowski
a) Kierownik Oddziału budżetowo - pożyczk.	Dr. Karol Ostrowski
b) Kierownik Oddz. dla Zakł. i Przedsięb. m.	Dr. Wacław Wojakowski
c) Kierownik Oddziału skarbowego	Mr. Olgierd Niedziałkowski
4) Naczelnik Wydz. Aprowizacyjno-targowego	Dr. Jan Wydro
Zastępca	Władysław Latacz
5) Naczelnik Wydz. Oświaty, Kultury, Sztuki i Propagandy	Dr. Tadeusz Kannenberg
Zastępca	Mr. Tadeusz Wandasiewicz
6) Naczelnik Wydz. Opieki Społecznej	Dr. Fryderyk Wessely
Zastępca	Władysław Dziewoński

7) Naczelnik Wydz. Zdrowia Publ.	Dr. Józef Owsiński
Zastępca	Dr. Jakób Weinsberg
a) Kierownik Oddziału sanit.	Dr. Józef Owsiński
b) Kierownik Oddziału weteryn.	Ludwik Röhrenschef
c) Kierownik Oddz. badań chemicz.	Dr. Aleksander Moroz
d) Kierownik Oddz. sanit. prawn.	Ludwik Bialikiewicz
8) Naczelnik Wydz. Budowlanego	Inż. Czesław Boratyński
Zastępca	Inż. Marcin Chmaj i Inż. Wiktor Szczepanowicz
a) Kierownik Oddz. budowli m.	Inż. Edward Kreisler
b) Kierownik Oddz. instal.-mech.	Inż. Roman Sawa
c) Kierownik Oddziału drogowego	Inż. Marcin Chmaj
d) Kierownik Oddz. zabudowy miasta	Inż. Kazimierz Teleśnicki
e) Kierownik Oddziału wodnego	Inż. Jan Fiszer
f) Kierownik Oddz. budowlano-prawnego	Marjan Wnęk
9) Naczelnik Wydz. Administracji Ogólnej	Edward Kubalski
Zastępcą	Marjan Hajdukiewicz
a) Kierownik Oddz. dla spraw ogólnych	Edward Kubalski
b) Kierownik Oddziału przemysłowego	Marjan Hajdukiewicz
c) Kierownik Oddziału wojskowego	Mr. Jan Kostrzewski
10) Naczelnik M. Urzędu Kontroli	Jan Dusza
11) Dyrektor M. Izby Obrachunkowej	Jan Krzyżanowski
Zastępca	Rudolf Soevy i Roman Hessel
12) Dyrektor M. Biura Stat.	Kazimierz Sarnecki
Zastępca	Alojzy Skorka

Stanowiska kierownicze w innych Biurach i Urzędach miejskich pozostają bez zmian.

95.

OKÓLNIK Nr. 72

z dnia 29 września 1934 r. Nr. Prez. Org. 74/33 zawierający rozporządzenie Prezydenta miasta o organizacji M. Urzędu kontroli.

Na zasadzie art. 61 ustawy z 23 marca 1933 r. Dz. U. R. P. Nr. 35, poz. 294 oraz zgodnie z przepisem § 12 Statutu organizacyjnego Urzędów, Wydziałów i Biur Zarządu m. z dnia 28 września 1934 r. Nr. Prez. Org. 176/33 zarządzam co następuje:

§ 1.

Charakter prawny.

M. Urząd kontroli jest organem Prezydenta miasta do wykonywania bezpośredniej kontroli nad czynnościami biur Zarządu miejskiego oraz nad czynnościami urządzeń, zakładów i przedsiębiorstw miejskich.

Urząd ten podlega bezpośrednio Prezydentowi miasta i składa się z Naczelnika i odpowiedniej ilości urzędników, wyznaczonych przez Prezydenta miasta na wniosek Dyrektora Zarządu m.

Dyrektor Zarządu miejskiego ma — na podstawie upoważnienia Prezydenta m. — prawo i obowiązek wględu w czynności M. Urzędu kontroli i używania Urzędu do prac związanych z reorganizacją biur Zarządu m. oraz urządzeń zakładów i przedsiębiorstw m. tudzież do przeprowadzania badań połączonych z wykonywaniem przepisów o postępowaniu dyscyplinarnem.

§ 2.

Zakres działania.

Czynności M. Urzędu kontroli dotyczą działalności finansowej i gospodarczej biur Zarządu m. oraz urządzeń, zakładów i przedsiębiorstw miejskich.

W powyższym zakresie należy do M. Urzędu kontroli:

1) bezpośrednia kontrola nad działalnością finansową i gospodarczą biur Zarządu m. oraz urządzeń, zakładów i przedsiębiorstw miejskich i ocena tejże działalności ze stanowiska formalnego, które polega na badaniu tej działalności pod względem jej prawidłowości i zgodności z obowiązującemi przepisami, postanowieniami statutów i uchwał Rady m. oraz budżetem,

2) badania i ocena czy całokształt oraz poszczególne kierunki działalności finansowej i gospodarczej biur Zarządu m. oraz urządzeń, zakładów i przedsiębiorstw miejskich zgodne są z zasadami oszczędności w gospodarce publicznej, czy biura oraz zakłady i przedsiębiorstwa oszczędnie dysponują kredytami, przewidzianemi w budżecie, czy zasadom oszczędności odpowiada również program i kolejność poczynań finansowych biur Zarządu m. oraz zakładów i przedsiębiorstw m. Z tego stanowiska M. Urząd kontroli ma więc prawo badać i wydawać opinję, czy obsługa potrzeb publicznych jest zorganizowana w sposób oszczędny i działa sprawnie, czy z punktu widzenia zasad oszczędności i kontroli wewnętrznej racjonalna jest organizacja pracy w instytucjach Zarządowi m. podlegających.

W szczególności M. Urząd kontroli jest obowiązany:

a) badać, czy kasa i oddziały rachunkowe w biurach Zarządu m. jak również w zakładach i przedsiębiorstwach miejskich funkcjonują zgodnie z obowiązującemi przepisami prawnemi, czy budżet jest prawidłowo wykonywany, oraz czy majątek miejski jest należycie administrowany i nie ulega uszczupleniu,

b) na polecenie Prezydenta miasta współdziałać z M. Komisją Rewizyjną w badaniu rocznych sprawozdań Zarządu m. z wykonania budżetu oraz rocznych zamknięć rachunkowych i rocznych bilansów zakładów i przedsiębiorstw miejskich, przy pomocy fachowych organów, wyznaczonych przez Prezydenta m. z pośród urzędników M. Izby Obrachunkowej.

§ 3.

Stosunek pracowników miejskich do urzędników M. Urzędu kontroli.

Przełożeni oraz wszyscy pracownicy biur Zarządu m. oraz urządzeń, zakładów i przedsiębiorstw miejskich obowiązani są na żądanie urzędników M. Urzędu kontroli, upoważnionych przez Naczelnika, okazywać im akta, księgi, zapiski, dokumenty oraz udzielać wszelkich wyjaśnień.

§ 4.

Sposób wykonywania kontroli.

Przeprowadzanie kontroli i rozmiar, w jakim kontrola ma być wykonywana, zarządza Naczelnik M. Urzędu kontroli na podstawie otrzymanego polecenia Prezydenta miasta, a w braku takiego polecenia według własnego uznania.

Kontrolę przeprowadzają urzędnicy M. Urzędu kontroli po uwiadomieniu przełożonego kontrolowanej jednostki administracyjnej — w razie potrzeby, przy pomocy organów fachowych, wyznaczonych przez Prezydenta miasta.

§ 5.

Sprawozdania z dokonanej kontroli.

Z dokonanej kontroli sporządzają urzędnicy, którzy ją przeprowadzili, sprawozdanie i przedkładają je Naczelnikowi Urzędu wraz z ewentualnemi wnioskami. Jeżeli kontrola wykazała usterki, pozbawione większego znaczenia, należy wezwać do ich usunięcia i zakreślić odpowiedni termin. Jeżeli przy kontroli stwierdzono poważniejsze uchybienia, lub jeżeli usterki nie zostały usunięte w zakreślonym terminie, należy w przeciągu 15 dni od dokonania kontroli wzgl. stwierdzenia, że żądanie usunięcia usterek nie zostało spełnione, złożyć Prezydentowi m. sprawozdanie z odpowiednimi wnioskami.

W razie wykrycia nadużyć należy natychmiast złożyć sprawozdanie Prezydentowi miasta i jednocześnie zawiadomić Dyrektora Zarządu m.

Sprawozdania z przeprowadzonych rewizji przedkłada Naczelnik M. Urzędu kontroli Prezydentowi m. w terminach przez niego wyznaczonych, sprawozdania zaś z rewizji przeprowadzonych według własnego uznania, w terminie dni 30, licząc od ukończenia rewizji.

M. Urząd kontroli wykonując rewizję działalności finansowej i gospodarczej, ma również zwracać uwagę na działalność administracyjną kontrolowanej jednostki administracyjnej i w razie jakichkolwiek ujemnych spostrzeżeń składać o tem sprawozdanie Dyrektorowi Zarządu m.

§ 6.

Tymczasowe zarządzenia.

W razie, gdyby grożąca szkoda wymagała wydania natychmiastowych zarządzeń, może je tymczasowo wydać bądź przeprowadzający kontrolę urzędnik Urzędu kontroli za uwiadomieniem Naczelnika Urzędu, bądź też Naczelnik Urzędu na podstawie otrzymanego sprawozdania. Naczelnik Urzędu może cofnąć zarządzenie, wydane przez urzędnika przeprowadzającego kontrolę, o ile uzna je za niepotrzebne lub niecelowe. Zarządzenie tymczasowe należy wydać na piśmie do rąk przełożonego kontrolowanej jednostki organizacyjnej z powołaniem się na przepis niniejszego paragrafu.

Zarządzenie tymczasowe należy do dni 3 przedłożyć do zatwierdzenia Prezydentowi m. i jednocześnie zawiadomić o wydanem zarządzeniu Dyrektora Zarządu m.

§ 7.

Dziennik rewizji, księga sprawozdań i rejestr.

M. Urząd kontroli prowadzi dziennik przeprowadzanych rewizyj, księgę sprawozdań i rejestr jednostek organizacyjnych, podlegających kontroli.

Do dziennika przeprowadzanych rewizyj należy wpisywać w porządku chronologicznym czas trwania i zakres każdej rewizji oraz nazwiska urzędników, przeprowadzających rewizję i dotyczący numer księgi sprawozdań.

W księdze sprawozdań należy zamieszczać sprawozdania z dokonanych rewizyj, podpisane przez przeprowadzających rewizję i aprobowane przez Naczelnika Urzędu.

Rejestr jednostek organizacyjnych, podlegających kontroli składa się z teczek poszczególnych jednostek. Każda teczka ma zawierać wykaz przeprowadzonych rewizyj z uwidocznieniem szczegółów podanych w dzienniku przeprowadzonych rewizyj, odpisy obowiązujących instrukcyj, odpisy pism wysłanych w sprawach dotyczących kontroli i pisma w tych sprawach otrzymane.

§ 8.

Współdziałanie Urzędu kontroli z Komisją rewizyjną Rady miejskiej.

Na wniosek Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej Prezydent m. może zlecić Urzędowi kontroli załatwianie korespondencji, związanej z tokiem spraw Komisji Rewizyjnej, protokołowanie, udzielanie wyjaśnień itp.

§ 9.

Termin wejścia w życie rozporządzenia.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 listopada 1934 r. Jednocześnie tracą moc obowiązującą rozporządzenie z dnia 2 grudnia 1932 r. Nr. Prez. Tj. Org. Mgtu 228/32 o instrukcji dla Inspektora administracji miejskiej i rozp. z 27 sierpnia 1932 r. Nr. Prez. Tj. Org. Urzęd. 28/32 w sprawie wykonywania kontroli zewnętrznej.

96.

OKÓLNIK Nr. 73

zawierający zarządzenie Prezydenta m. z dnia 29 września 1934 r. Nr. Prez. Pers. og. 84/34 w sprawie personalnej obsady Urzędów, Wydziałów i Biur Zarządu m.

W wykonaniu Zarządzenia Ogólnego z dnia 28 września 1934 r. Nr. Prez. Org. 176/33, zawierającego Statut Organizacyjny Urzędów, Wydziałów i Biur Zarządu m.

A) przydzielam:

I. Do Wydziału Finansowego:

a) dotychczasowego Naczelnika Wydziału VII. radcę Dra Jana Grabowskiego na Naczelnika Wydziału Finansowego,

b) st. referenta Dra Karola Ostrowskiego na Kierownika Oddziału budżetowo-finansowego we Wydziale Finansowym,

c) st. rewidenta M. I. O. Dra Kazimierza Kawczyńskiego, asystenta rach. M. I. O. Juljana Natanka, asystenta rach. Jana Karpińskiego z M. I. O. na referentów Oddziału budżetowo-finansowego we Wydziale Finansowym,

d) urzędnika kontr. Dra Wacława Wojakowskiego z Wydziału VII. na Kierownika Oddziału dla zakładów i Przedsiębiorstw m. we Wydziale Finansowym,

e) referenta Dra Wiktora Medweckiego z Wydziału I., referenta Dra Jana Porzyckiego z Wydziału VII. na referenta Oddziału dla zakładów i przedsiębiorstw m. we Wydziale Finansowym,

f) cały obecny personal Wydziału II., który pod kierownictwem radcy Olgierda Niedziałkowskiego będzie stanowił Oddział skarbowy we Wydziale Finansowym,

g) kancelistę Kunegundę Wadowską z Wydziału VII.

II. Do Wydziału Budowlanego:

a) cały obecny pesonal Budownictwa m. Oddział A i B z wyjątkiem radcy Mieczysława Góreckiego, którego przydzielam do Wydziału Gospodarczego,

b) radcę Marjana Wnęka z Wydziału I. na Kierownika Oddziału budowlano-prawnego we Wydziale Budowlanym,

c) st. referenta Bronisława Kydryńskiego, radcę admin. Ludwika Galacińskiego, asystenta adm. Marjana Liputa, wicesekretarza Stanisława Szczurowskiego i kancelistę Jadwigę Massejewską z Wydziału VII. do Wydziału Budowlanego Oddział budowlano-prawny.

III. Do Wydziału Administracji Ogólnej:

a) dotychczasowego Naczelnika Wydziału III. st. radcę Edwarda Kubalskiego na Naczelnika Wydziału Administracji Ogólnej i Kierownika Oddziału dla spraw ogólnych tegoż Wydziału,

b) cały obecny personal Wydziału III., który pod kierownictwem st. radcy Marjana Hajdukiewicza będzie stanowił Oddział Przemysłowy Wydziału Administracji Ogólnej,

c) cały obecny personal Wydziału V., który pod kierownictwem Mgr. Jana Kostrzewskiego będzie stanowił Oddział Wojskowy Wydziału Administracji Ogólnej,

d) z Wydziału IV. radcę Józefa Holly'ego, radcę admin. Mgr. Jana Mermera, sekretarza Władysława Laberscheka, sekretarza Albina Kamińskiego i kancelistę Marję Cieślicką, z Wydziału VII. urzędnika kontr. Józefa Paschmę, na referentów Oddziału dla spraw ogólnych Wydziału Administracji Ogólnej,

e) M. Urząd Ewidencji Ludności z całym obecnym personalem.

IV. Do M. Urzędu Kontroli st. radcę Jana Duszę z Biura Prezydjalnego na Naczelnika, a asystenta rach. Zygm. Krasińskiego, asyst. rach. Zygm. Paszyńskiego i urzędnika kontr. Karola Schrama z M. I. O. na referentów M. Urzędu Kontroli.

V. Radcę Ludwika Bialikiewicza z Wydziału VII. **do Wydziału Zdrowia Publicznego** na Kierownika Oddziału sanitarno-prawnego.

VI. Referenta Mgr. Ferdynanda Marsangera z Wydziału IV. **do Wydziału Gospodarczego.**

VII. Referenta Mgr. Władysława Neuwelta z Wydziału VII. **do Biura Prawnego.**

B) Polecam Naczelnikom Wydziału Finansowego, Budowlanego i Administracji Ogólnej, aby zorganizowali kancelarję dla każdego Wydziału jedną, wyznaczyli kierowników i przedłożyli imienny wykaz personalu kancelaryjnego i woźnych, pozostających w Wydziale tudzież imienny wykaz personalu kancelaryjnego i woźnych, których oddaje się do dyspozycyj.

Wyznaczam, jako granicę obsady kancelarji, której przekroczyć nie wolno:

dla Wydziału Finansowego 4 kancelistow i 4 woźnych,
dla Wydziału Budowlanego 7 kancelistów i 9 woźnych,
dla Wydziału Administracji Ogólnej 4 kancelistów i 4 woźnych.

C) Zarządzenia pod A) i B) wyszczególnione wchodzą w życie z dniem 1 listopada br. z wyjątkiem zarządzeń pod I. a, b, c, d i IV., które wchodzą w życie z dniem 4 października br. W tym dniu mają Dr. Karol Ostrowski, Dr. Kazimierz Kawczyński, Dr. Wacław Wojakowski, Juljan Natanek i Jan Karpiński zgłosić się do Naczelnika Dra Grabowskiego, a Zygmunt Krasinski, Zygmunt Paszyński i Karol Schram do Naczelnika Duszy.

97.

OKÓLNIK Nr. 74.

Zarządzenie

Prezydenta miasta z dnia 29 września 1934 r. Nr. Prez. Org. 51/34 w sprawie wykonania przepisu § 2 pkt. 6 zarządzenia Prezydenta miasta z dnia 20 kwietnia 1933 r. Nr. Prez. B. praw. 5/33 w sprawie przekazania agend prawnych Biuru Prawnemu przy Biurze Prezydjalnem Zarządu m.

W wykonaniu przepisu pkt. 6 § 2 zarządzenia w nagłówku podanego, zarządzam, co następuje:

Zgodnie z przepisem pkt. 6 § 2 cyt. przepisu układanie przepisów prawnych należy do zakresu działania Biura Prawnego, natomiast przygotowanie odpowiedniego materjału, stanu faktycznego, na którym dotycząca kodyfikacja ma się oprzeć należy do zakresu działania właściwego resortowo Wydziału, Zakładu lub Przedsiębiorstwa miejskiego. Referowanie projektu kodyfikacji na wszystkich posiedzeniach ciał kolegjalnych administracji miejskiej, oraz na posiedzeniach Rady miejskiej i Komisyj Rady należy z reguły do zakresu działania Biura Prawnego, które w tym kierunku działa w porozumieniu z Naczelnikiem wzgl. Dyrektorem właściwego Wydziału wzgl. Zakładu lub Przedsiębiorstwa.

98.

Sprawozdanie z posiedzeń Magistratu.

W dniu 14 września 1934 r. odbyło się pod przewodnictwem Wiceprezydenta m. Inż. Stanisława Skoczylasa posiedzenie Magistratu m. Krakowa, na którem uchwalono m. i.:

Długoterminową pożyczkę w sumie 100.000 zł z Funduszu Pracy w Banku Gospodarstwa Krajowego w Warszawie na uzbrojenie terenów państwowych i gminnych przy ul. Płaszowskiej i ul. Królowej Jadwigi, wykupno gruntów na cele urządzenia Aleji Grottgera, projekt przepisów miejscowych o opłatach za czynności wykonane przez Zarząd miejski w stoł. król. m. Krakowie przy wydawaniu pozwoleń na roboty budowlane i użytkowane budynków, dodatek gminny do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków i przetworów wódczanych i spirytusowych na rok 1935, urządzenie ulic na gruntach gminnych przeznaczonych pod zabudowanie małemi domkami przy ul. Wolskiej pod Wolą Justowską, ulicy na gruntach gminnych i państwowych w Dz. XXI. przeznaczonych pod zabudowanie małemi domkami, ulicy Ujejskiego przed realn. L. or. 7 i 9, ulicy Bocznej-Prądnickiej wzdłuż budynków Ubezpieczalni Społecznej, budowę kanałów w ul. przedłużonej Lenartowicza, Prądnickiej-Bocznej, Rękawka.

—▬—

W dniu 21 września 1934 r. odbyło się pod przewodnictwem Prezydenta m. Dra Mieczysława Kaplickiego posiedzenie Magistratu m. Krakowa, na którem uchwalono:

1) Projekt reorganizacji urzędów, wydziałów i biur Zarządu m.

2) Zabezpieczenie Krakowa przed powodzią.

3) Obniżenie taryfy za wywóz popiołu i zmiotków domowych.

4) Rozbudowę hali pomp w Wodociągu m.

99.

Sprawozdania z posiedzenia Komisji Rady m. i Komisji Zarządu m.

Komisja Zdrowia publicznego Rady miasta.

Dnia 12. IX. 1934 odbyło się na Ratuszu Krakowskim posiedzenie Komisji Zdrowia Publicznego pod przewodnictwem P. Wiceprezydenta Inż. Skoczylasa, na którem Naczelnik Wydziału IX. przedstawił sprawozdanie z działalności Wydziału IX. dla spraw sanitarnych, oraz instytucyj jemu podległych za okres od 1. I. 1934 do 30. VI. 1934.

Po ożywionej dyskusji, w której na pierwszy plan wysunęły się kwestje prowadzenia statystyki gruźlicy na terenie miasta, kontroli nad mlekiem i owocami, oraz rewizją taks szpitalnych w Miejskich Zakładach Sanitarnych — Komisja przyjęła sprawozdanie do zatwierdzającej wiadomości.

—▬—

Komisja techniczna Zarządu miejskiego.

Dnia 20 września 1934 r. odbyło się pod przewodnictwem Prezydenta miasta Dra. M. Kaplickiego i w obecności Wiceprezydenta m. Inż. Stanisława Skoczylasa posiedzenie Komisji technicznej Zarządu miejskiego, na którem zaopinjowano:

a) projekt rozbudowy hali pomp i budowę odkwaszalni wody w Wodociągu miejskiego na Bielanach, które to roboty częściowo mają być wykonane przed zimą br.

b) wysłuchano referatu radcy Bud. m.. B. Inż. J. Fiszera o historji powodzi jakie nawiedziły Kraków i środkach ochronnych jakie jeszcze mają być wykonane. Po ożywionej dyskusji, w której zabierał również głos b. wiceminister Robót Publ. Inż. Henryk Dudek uchwalono zwrócić się z memorjałem do Rządu, Sejmu i Senatu o dokończenie budowli ochronnych na przestrzeni od Skałki do mostu Zwierzynieckiego, obwałowania lewego brzegu Wisły od Bielan do Krakowa, dokończenie robót ochronnych w Ludwinowie oraz dokończenia urządzeń końcowych kolektorów w Dąbiu i Płaszowie, których koszt wyniesie około 12,500.000 zł.

—▬—

Rada artystyczna.

W dniu 26, września br. — odbyło się posiedzenie „Rady Artystycznej“ pod przewodnictwem Wiceprezydenta Inż. Stanisława Skoczylasa, na którem rozpatrzono siedmdziesiąt pięć projektów, w tem budowy domów parterowych 7, I piętr. 17, II piętr. 7, III piętr. 8, IV piętr. 2, nadbudowy II piętra 1, III piętra 1, III i IV piętra 1, przebudowy portali sklep. 6, budowy ogrodzeń realności 5, przebudowy i odnowienia domu I p. 1, przerobienia fasady domu II piętr. 2, budowy kjosku sklepow. 1, urządzeń reklamowych 14, budowy gablot 2.

100.

RUCH SŁUŻBOWY.

Przeniesieni w stan spoczynku.

1) Bober Kazimierz, n. prac. m. z dniem 30/IX. 1934.

2) Cyfrowicz Karol, radca M. I. O. z dniem 30/IX. 1934.

3) Radwański Walenty, maszynista Rzeźni miejsk. z dniem 30/IX. 1934.

4) Stopa Czesław, przewodnik Wydz. VIII. z dniem 30/IX. 1934.

5) Woźniak Józef, n. prac. m. z dniem 30/IX. 1934

6) Zającowa Jadwiga, kancelista z dn. 30/IX. 1934.

Przeniesieni w stan nieczynny.

1) Reingruber Tadeusz, maszynista Elektrowni m. z dniem 30/IX. 1934.

Wystąpili.

1) Chociszewski Feliks, ogniomistrz M. Str. Poż. z dniem 17/IX. 1934.

2) Holzer Leon, urzędn. kontr. z dniem 31/VIII. 1934.

Pensje wdowie.

1) Bartyzelowa Katarzyna, wdowa po n. prac. m. od 1/IX. 1934.

2) Hajdukowa, wdowa po robotn. m. od 1/VIII. 1934.

3) Kmiecikowa Franciszka, wdowa po n. prac. m. od 1/IX. 1934.

Nominacje.

1) Dr. Ostrowski Karol, st. rewident M. I. O. mian. st. referentem Z. m. z dniem 1/IX. 1934.

2) Soevy Rudolf, urz. kontr. mian. radcą M. I. O. z dniem 1/IX. 1934.

Zmarli.

1) Kmiecik Józef, n. prac. Wodoc. miejsk. dnia 6/VIII. 1934.

2) Kraj Marja, wdowa po dozorcy wodościeków dnia 11/IX. 1934.

3) Machotka Marja, wdowa po woźnym m. dnia 4/VIII. 1934.

4) Słupski Józef, strażak M. Str. Poż. dn. 7/IX. 1934.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

WYKAZ KONSENSÓW

na zamieszkanie, względnie użytkowanie wykonanych budowli, udzielonych w miesiącu wrześniu 1934 r.

I. Nowe domy.

1. Ul. Szlak L. or. 16b (Lsp. 308 Dz. V.) własność Brandów Rubina i Róży, dom 3-ch piętrowy reskrypt Zarz. miasta z dnia 1/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 145/34/B).

2. Ul. Lwowska L. or. 22b (Lsp. 222 Dz. XXII.) własność Micińskiego Antoniego, dom parterowy z poddaszem (reskrypt Zarz. miasta z dnia 12/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 212/34/34/D).

3. Ul. Słoneczna L. or. 6b (Lsp. 261 Dz. XII.) własność Zangenów Marjana i Izabeli, dom 3-ch piętrowy (reskrypt Zarz. miasta z dnia 15/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp.27 5/34/C).

4. Ul. Tadeusza Kościuszki L. or. 50 (Lsp. 260 Dz. XII.) własność Grossa Markusa, dom narożny 3-ch piętrowy (reskrypt Zarządu miasta z dnia 15/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 180/34/C).

5. Ul. Królowej Jadwigi L. or. 183a (Lsp. 34 Dz. XI.I.) własność Biedowej Katarzyny, prowizoryczny parterowy drewniany i budynek gospodarski (reskrypt Zarządu miasta z dnia 5/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 77/34/C.

6. Ul. Urzędnicza L. or. 29 (Lsp. 387 Dz. XV.) własność Grünberg Cecylji, dom 3-ch piętrowy (reskrypt Zarządu miasta z dn. 12/IX. 1934 r. Nr. Ba Insp. 218/34/C).

7. Ul. Racławicka L. or. 30 (Lsp. 451 Dz. XVII.) własność Dra Małeckiego Aleksandra, dom 3-ch piętrowy z poddaszem (reskrypt Zarządu miasta 25/VIII. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 159/34/B).

8. Ul. Wrocławska L. or. 46 (Lsp. 460 Dz XVII.) własność Prochal Apolonji, Marji, Jadwigi i Bronisława, dom parterowy (reskrypt Zarządu miasta z dnia 15/IX. 1934 r. Nr. Ba. 126/34/B).

9. Al. 29 Listopada L. or. 71a (Lsp. 68 Dz. XVIII.) własność Streb Olgi, dom 1-no piętrowy (reskrypt Zarządu miasta z dnia 1/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 232/34/B).

10. Al. 29 Listopada L. or. 40a (Lsp. 69 Dz. XVIII.) własność Krupowej Stefanji, jednego mieszkania w parterowym domu (reskrypt Zarządu miasta z dnia 21/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 27/34/B).

11. Ul. I. Osiedle Oficerskie L. or. 20 (Lsp. 70 Dz. XVIII. własność gen. bryg. Bernarda Monda, dom 1-no piętrowy (reskrypt. Zarządu miasta z dnia 19/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 237/34/B).

12. Ul. B. Zaleskiego L. or. 9 (Lsp. 379 Dz. XIX.) własność ppułk. Doskoczyńskiego Henryka, dom 1-no piętrowy (reskrypt Zarządu miasta z dnia 7/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 236/34/B).

13. Ul. Olszyny L. or. 9 (Lsp. 378 Dz. XIX) własność Dr. Ciećkiewicza Marjana, dom 1-no piętrowy (reskrypt Zarządu miasta z dnia 4/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 127/34/B).

14. Ul. Łanowa L. or. 56 (Lsp. 325 Dz. XXI.) własność Wilczyńskiego Stefana i Franciszki, dom parterowy część druga tj. 2 izby po prawej stronie (reskrypt Zarządu miasta z dnia 20/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 375/34/D).

15. Ul. Przewóz L. or. 55 (Lsp. 351 Dz. XXI.) własność Nawalanej Marji, druga część domu parterowego tj. 3 ubikacji (reskrypt Zarządu miasta z dnia 18/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 367/34/D).

16. Ul. św. Kingi L. or. 3 (Lsp. 678 Dz. XXII.) własność Gildebrandta Antoniego, dom 2-ch piętrowy (reskrypt Zarządu miasta z dnia 15/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 185/34/D).

II. Nadbudowy, dobudowy i przebudowy.

1. Ul. Garncarska L. or. 3 (Lsp. 153 Dz. IV.) własność Schönfelda Natana i Inż. Henryka, nadbudowa 2-go i 3-go piętra, oraz przebudowa parteru i 1-go piętra (reskrypt Zarządu miasta z dnia 18/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 193/34/C).

2. Ul. Arjańska L. or. 8 (Lsp. 160 Dz. VI.) własność Reisfelda Salomona i Bronisławy, nadbudowa 2-go i 3-go piętra, adaptacje piwnic, urządzenie ustępów w parterze i wewnętrzne przeróbki na 1-szem piętrze (reskrypt Zarządu miasta z dnia 4/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 15/34/B).

3. Ul. Bożego Ciała L. or. 31 (Lsp. 8 Dz. VIII.) własność Landaua Pinkusa, nadbudowa części 4-go piętra od frontu w narożniku (reskrypt Zarządu miasta z dnia 14/IV. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 356/34/Ba).

4. Ul. Mogilska L. or. 28 (Lsp. 314 Dz. XIX.) własność Ulenieckiego Aleksandra, część nadbudowy a to mieszkanie 2-u pokojowe na 2-giem piętrze od strony zachodniej) reskrypt Zarządu miasta z dnia 28/VIII. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 252/34/B).

5. Ul. Grzegórzecka L. or. 77 (Lsp. 170 Dz. XIX.) własność Firmy Braci Bauminger, stajnia i wozownia (reskrypt Zarządu miasta z dnia 4/IX. 1934 r. Nr. Ba. Insp. 248/34/B).

6. Ul. Rękawka L. or. 20 (Lsp. 162 Dz. XXII.) własność Stankiewicza Franciszka. parterowa oficyna reskrypt Zarządu miasta z dnia 20/VIII. 1934 Nr. Ba. 107/34/D).

Zmiany w stanie posiadania realności w Krakowie w sierpniu 1934 r.

I. Przez kontrakt kupna.

1. Dom trzechpiętrowy przy ul. Smolki L. or. 120, L. sp. 853/XXII., nabyli po połowie Abusch i Laja Gutfreundowie od Leji Selinger, za cenę 90.000 złotych.

2. Dom parterowy przy ul. Miedzianej L. or. 60, L. sp. 150/XX., nabył Ks. Antoni Zaremba od Stanisława i Franciszki Golonków, za cenę 2.500 złotych.

3. Dom jednopiętrowy przy ul. Wiślisko L. or. 50, L. sp. 86/XIX., nabyła Róża Rittmanowa od Florjana Dziadura, za cenę 31.750 złotych.

4. Dom parterowy przy ul. Miedzianej L. or. 60a L. sp. 187/VX., nabyli Ks. Antoni Zaremba (3/4) i Zofja Stachnikowa (1/4) od Jana Nalepy, za cenę 20.000 zł.

5. Dom jednopiętrowy przy ul. Kawiory L. or. 16, L. sp. 38/XIV., oraz grunt lwh. 166/XIV. przy tejże ulicy, nabyli po połowie Dr. Józef i Dr. Helena Mrozowscy od Heleny z Lejczaków Barbaszewskiej, za cenę 25.000 złotych.

6. Domy parterowe, przy ul. Rzeżniczej-bocznej L. or. 9, L. sp. 341/XIX. i L. or. 11, L. sp. 344/XIX., nabyła Antonina Włóczkowska od Stanisława Burtana, za cenę 20.500 złotych.

7. Dom parterowy przy ul. Krzemionki L. or. 5/7, L. sp. 244/XXII., nabyła Janina Kapustowa od Rozalji Tiefenbrunnerowej i Rozalji Lehrhaftowej, za cenę 12.900 złotych.

8. Część (40/1920) domu parterowego przy ul. Krakusa L. or. 24, L. sp. 225/XXII., nabyła Emilja Dresnerowa od Chaji Rachel 2-im Pologe, za cenę 600 złotych.

9. Część (2/4) domu parterowego przy ul. Rzeczysko L. or. 7, L. sp. 103/XX., nabyły po (1/4) Agata Dąbrowska i Michalina Trynkowa od Barbary Rozalji 2-im. z Baranów Kudlacowej, za cenę 600 złotych.

10. Grunt lwh. 666/XVI., przy ul. Gramatyka, nabyła Magdalena Rusinowa od Władysława Jurgowskiego i Wacława Wallisa, za cenę 5.800 złotych.

11. Łąkę lwh. 236/XVI. przy ul. Jul. Lea, nabyli po połowie Jan i Helena Sułkowscy od Marjanny z Nowakowskich Jędrasowej, za cenę 300 złotych.

12. Dom parterowy przy ul. Król. Jadwigi L. or. 127, L. sp. 290/XIII., nabyła Tekla z Bałazów Dudkowa od Pawła i Marjanny Dudków, za cenę 4.000 złotych.

13. Dom parterowy przy ul. Rzeczysko L. or. 13, L. sp. 23/XX., nabyli po połowie Jan i Marja Nalepowie od Marji Weberowej, za cenę 5.000 złotych.

14. Role lwh. 294 i 296/XVIII. przy Al. 29 Listopada, nabyła Antonina Grabowska od Stefanji Garcowej, za cenę 4.650 złotych w złocie.

15. Dom czteropiętrowy przy ul. Syrokomli L. or. 15, L. sp. 238/XII., nabyło Towarzystwo Emerytalne Drukarzy i Pokrewnych Zawodów „Siła“ od Stowarzyszenia Drukarzy i Pokrewnych Zawodów „Ognisko“, za cenę 65.000 złotych.

16. Dom dwupiętrowy przy ul. Kraszewskiego L. or. 11, L. sp. 130/XII., nabyła Hermina z Fristerów Boberowa od Eugenji z Anisfeldów Frischerowej i Ritty (Lilli) Glasnerównej, za cenę 45.000 złotych.

17. Część (1/2) domów jednopiętrowych przy ul. Retmańskiej L. or. 6/8, L. sp. 59/IX. i L. or. 5, L. sp. 116/IX. przy tejże ulicy, nabyła Rozalja Heublumowa od Pinkusa Salomona 2-im Heubluma, za cenę 6.000 złotych.

18. Dom parterowy przy ul. Białej L. or. 8, L. sp. 439/XVII, nabyła Kazimiera z Jandów Szurowa od Marji Urlatowej, za cenę 13.500 złotych.

19. Dom dwupiętrowy przy ul. Rękawka L. or. 4, L. sp. 159/XXII., nabyli po połowie Zdzisław i Jadwiga Kozłowscy od Wincentego i Heleny Wieczorków, za cenę 67.300 złotych.

20. Ogród lwh. 986/XVII. przy ul. Ks. Siemaszki, nabył Jan Piela od Gminy miasta Krakowa, za cenę 338 złotych.

21. Dom (w budowie) przy ul. Wrocławskiej L. or. 14, na lwh. 639/XVII., oraz grunt lwh. 987/XVII. przy tejże ulicy, nabył Samuel Haubenstock od Szymona i Berty Haubenstocków, za cenę 19.750 złotych.

22. Grunt lwh. 426/X. przy ul. Kobierzyńskiej, nabył Skarb Państwa, od Marjanny Łatasiowej, Wojciecha, Agnieszki, Jana, Leona i Heleny Florczyków, Magdaleny Filipkiewiczowej, Jakóba Reinera, Karola Wichy i Wiktorji, Stefanji i Józefy Florczyków, za cenę 10.452·60 złotych.

23. Grunt lwh. 722/XV. przy ul. Chocimskiej, nabyła Stefanja Bobrowska od F-my „Esge“ Ski Gruntowej i Budowlanej, za cenę 7.700 złotych.

24. Role, lwh. 298/XVIII. i 299/XVIII. oraz część (26/48) lwh. 300/XVIII. przy Al. 29 Listopada, nabyła Helena Böhmówna od Marji Hauserowej i Anieli Krywutównej, za cenę 3.000 złotych.

25. Plac lwh. 1232/XXII. przy ul. Krasickiego, nabyła Gmina miasta Krakowa od Aurelji, Witolda i Lidji Emilewiczów, za cenę 95.520 złotych wraz z obowiązaniem urządzenia ulicy.

26. Grunt lwh. 719/XV. przy ul. Kazimierza Wielkiego, nabyła Hermina z Silbermanów Rumplerowa od Marji Woźniakowej, za cenę 12.700 złotych.

27. Rolę lwh. 264/XVIII. przy Al. 29 Listopada, nabyła Olga Marja 2-im Streb od Izraela i Blumy Weinbergów, za cenę 4.900 złotych.

28. Dom parterowy przy ul. Kazimierza Wielkiego L. or. 18, L. sp. 75/XV., nabył Arnold Schajer od Stanisławy, Saula Rafaela 2-im Hirscha i Jakóba Schererów, Sary Leji 2-im Frischerowej, Goldy Wolfgangowej, i masy spadkowej po Esterze vel Ernestynie z Schererów Finkelsteinowej, za cenę 25.000 złotych.

29. Dom trzechpiętrowy przy ul. Tad. Kościuszki L. or. 42, L. sp. 75/XII., nabył Ks. Antoni Tadeusz 2-im Łącki od Dr. Adolfa Adama 2-im Siostrzonka, za cenę 65.000 złotych w złocie.

30. Dom trzechpiętrowy (w budowie) przy ul. Wrocławskiej bocznej L. or. 6, na lwh. 950/XVII. oraz plac lwh. 951/XVII. przy tejże ulicy, nabyli Marja Rosner (2/4) zaś Edward i Marjem Kenner po (1/4) od Stefanji Rządkowskiej, za cenę 73.000 złotych.

II. Przez inne umowy.

1. Pastwisko lwh. 405/XIX. przy ul. Rzeźniczej bocznej, wartości 10.000 złotych, nabył Franciszek Bębenek od Stanisława Burtana wzamian za pastwisko lwh. 407/XIX. przy tejże ulicy, równej wartości.

2. Grunt lk. 766/2 wydzielony z realności 1/I. przy pl. Marjackim, wartości 29.500 złotych, nabyła Gmina

miasta Krakowa od Probostwa Rzym.-kat. N. P. Marji w Krakowie, wzamian za grunt lk. 267/2, wydzielony z realności lwh. 506/I.

3. Część ($^{1}/_{3}$) domu parterowego przy ul. Twardowskiego L. or. 79, L. sp. 160/X. wraz z dopłatą 400 złotych, nabyła Emilja Grabowska od Wojciecha Gawiora, wzamian za wybudowaną oficynę.

4. Ogrody lwh. 553, 554, 555/XIX. przy ul. Prochowej, stanowiące wspólną własność (w $^{1}/_{3}$ części) rozdzielono w ten sposób, że Józef Hołyst otrzymał na wyłączną własność grunt lwh. 553/XIX., Michalina Sienkowa lwh. 554/XIX., zaś Marja Łapińska lwh. 555/XIX.

5. Grunta, lwh. 424/X. i 49/X. przy ul. Wygranej, wartości 9.400 zł. stanowiące wspólną własność rozdzielono w ten sposób, że Stefanja 1-go Taborowa 2-go Siedlecka otrzymała na wyłączną własność grunt lwh. 424/X., zaś Andrzej i Jadwiga Taborowie po ($^{1}/_{2}$) z gruntu lwh. 49/X.

6. Grunt lwh. 677/XVII. przy ul. Litewskiej, wartości 9.500 złotych, nabył Andrzej Kłeczek od Ireny z Kłeczków Machalskiej, wzamian za grunta lwh. 334/XVII. przy ul. Litewskiej, lwh. 126/XX. przy ul. Grzegórzeckiej i lwh. 678/XVI. przy ul. Halczyna, równej wartości.

7. Część ($^{10}/_{16}$) domu parterowego przy ul. Król. Jadwigi L. or. 168, L. sp. 60/XIII., wartości 800 złotych, nabyła w drodze darowizny Józefa Pyzłowska od Anieli Pyzłowskiej.

8. Część ($^{8}/_{72}$) domu jednopiętrowego przy ul. Krasickiego L. or. 3, L. sp. 577/XXII., wartości 8.400 złotych, nabył w drodze darowizny Edward Spassmacher od Laji z Kupfersteinów Spassmacherowej.

Część ($^{1}/_{2}$) gruntu lwh. 933/XXI. przy ul. Gromadzkiej, wartości 900 zł. nabyła w drodze darowizny Aniela z Heretyków Sochowa od Tomasza i Katarzyny Heretyków.

III. Przez śmierć właściciela.

1. Część ($^{360}/_{576}$) domu dwupiętrowego przy ul. Krakowskiej L. or. 33, L. sp. 6/VIII., wartości 103.957 złotych, nabyli Jakób ($^{105}/_{576}$), zaś Bernard, Bazalel i Abraham Alfred 2im Florenzowie po $^{35}/_{576}$), z Florenzów: Nachuma vel Helena Wrindlingowa, Liwsia vel Łucja Grajowerowa po ($^{75}/_{576}$) w spadku po błp. Mojżeszu Florenzie.

2. Dom jednopiętrowy przy ul. Prochowej L. or. 3, L. sp. 98/XIX., wartości 80.160 złotych, nabyli po ($^{1}/_{3}$) Józef Hołyst, Michalina Sienkowa i Marja Łapińska w spadku po śp. Katarzynie Hołystowej.

OKÓLNIKI MINISTERSTWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH.

W dziennikach urzędowych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z miesiąca września 1934 r. znajdują się następujące okólniki i pisma okólne, z których treścią należy zapoznać się:

Dziennik Urzędowy Min. Spraw Wewnętrznych Nr. 24.

poz. 221 — Okólnik Nr. 114 z dnia 28 sierpnia 1934 roku o używaniu przy robotach budowlanych osób posiadających tytuł „mistrza" (Nr. SB. 28/80).

poz. 223 — Okólnik Nr. 116 z dnia 29 sierpnia 1934 roku o wykładni niektórych postanowień ustawy samorządowej i II-go rozporządzenia wykonawczego (Nr. SS. 16/10/1).

poz. 227 — Pismo z dnia 31 sierpnia 1934 roku o opłatach pobieranych przez P. K. O. przy wpłatach i wypłatach (Nr. GB. 50/117).

Dziennik Urzędowy Min. Spraw Wewnętrznych Nr. 25.

poz. 230 — Okólnik Nr. 119 z dnia 13 września 1934 roku o dodatkowem wynagrodzeniu prezydentów miast, wiceprezydentów, burmistrzów i zawodowych wiceburmistrzów (Nr. SS. 42/119/1).

poz. 231 — Pismo z dnia 28 sierpnia 1934 roku o rejestracji rzeźni oraz aktualnych opłat rzeźnianych (Nr. Apr. 51/73).

poz. 233 — Pismo z dnia 8 września 1934 roku o opłatach na rzecz Funduszu Pracy (Nr. SF. 63/2/28).

ORZECZNICTWO NAJWYŻSZEGO TRYBUNAŁU ADMINISTRACYJNEGO.

NAJWYŻSZY TRYBUNAŁ ADMINISTRACYJNY
L. Rej. 10661/31.

W Imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

Najwyższy Trybunał Administracyjny w składzie: Przewodniczący Prezes Kopczyński i sędziowie Kozłowski i Pierzchalski, przy udziale protokolanta Haydena, w sprawie skargi Dr. Adolfa Schwarza i Róży Schwarz na orzeczenie Wojewody Krakowskiego z dnia 16 września 1931 r. L. SM. VII. 366/31 w przedmiocie kosztów urządzenia ulicy Wolskiej, po przeprowadzonej dnia 3 lutego 1934 r. rozprawie, a to po wysłuchaniu sprawozdania sędziego-sprawozdawcy, jakoteż wywodów zastępców: skarżących adw. Dr. Konreicha oraz przypozwanej gminy m. Krakowa adw. Dr. Szałayskiego, oddala skargę jako nieuzasadnioną.

Powody.

Nakazem płatniczym z dnia 25 maja 1928 r. przełożył Magistrat m. Krakowa na Dr. Adolfa i Różę Schwarzów część kosztów urządzenia ul. Wolskiej w kwocie 2.270 zł. i 71 gr. Wniesione od tego nakazu odwołanie przedłożone Komisji rekursowej Rady miejskiej, nie zostało rozpoznane, gdyż Rada uznała się za niekompetentną do wydania decyzji wobec nowych przepisów administracyjnych. Dnia 18 lutego 1929 r. odwołanie to cofnął Leon Schwarz w imieniu i z upoważnienia swego ojca Adolfa Schwarza. Dnia 23 października 1930 r. wnieśli Adolf i Róża Schwarcowie podanie do Magistratu m. Krakowa, prosząc o przedłożenie wymienionego wyżej odwołania Urzędowi Wojewódzkiemu do rozpoznania. Magistrat m. Krakowa, traktując ostatnio wymienione podanie, jako żądanie wznowienia postępowania administracyjnego zakończonego prawomocnem orzeczeniem, załatwił podanie to odmownie orzeczeniem z dnia 28 marca 1931 r. dla braku warunków z art. 95

i 96 prawa o post. adm., zaznaczając, że nakaz płatniczy uprawomocnił się w dniu 18 lutego 1929 r., podanie zaś, kwestjonujące prawomocność, wniesiono dopiero 23 października 1930 r., a więc po upływie wskazanego w art. 96 ust. 1 rozporządzenia o post. adm. terminu.

Odwołanie małż. Schwarz od tej decyzji Magistratu Urząd Wojewódzki reskryptem z dnia 16 września 1931 r. SM. VII. 366/31 nie uwzględnił i zatwierdził orzeczenie Magistratu z powodów w niem przytoczonych.

Decyzje Urzędu Wojewódzkiego zaskarżyli Adolf i Róża małż. Schwarz do Najwyższego Trybunału Administracyjnego, a w podaniu z dnia 13 lutego 1933 r. oświadczyli, że skargę podtrzymują i proszą o przeprowadzenie rozprawy.

Władza pozwana wnosi o oddalenie skargi, jako nieuzasadnionej.

Najwyższy Trybunał Administracyjny rozważył co następuje:

Jak wynika z akt, cofnięcie rekursu skarżących przez Leona Schwarza nastąpiło na mocy listownego upoważnienia ojca jego Dr. Adolfa Schwarza, o czem sporządzony został przez referenta Magistratu Dr. Śliwińskiego odpowiedni protokół z daty 18 lutego 1929 r. podpisany przez Leona Schwarza. Protokół ten, jako dokument publiczny, stanowi po myśli art. 52 prawa o post. adm. zupełny dowód na to, co w nim zostało stwierdzone, a więc na okoliczności, że Leon Schwarz złożył oświadczenie w imieniu ojca Dr. Adolfa Schwarza o cofnięcie rekursu od nakazu płatniczego Magistratu m. Krakowa z dnia 25 maja 1928 r. oraz że działał on na mocy listownego upoważnienia do tej czynności ojca.

W tych warunkach, skoro pełnomocnictwo uznane zostało przy wymienionej czynności urzędowej przez Urząd za dostateczne, skoro skarżący, oświadczając obecnie, że pełnomocnictwo to zostało przez Leona Schwarza przekroczone, nie złożyli jednak do akt na poparcie swojego oświadczenia listu, zawierającego to pełnomocnictwo, oświadczenie to uważać należy za gołosłowne i nie mogące wpłynąć na decyzje władzy administracyjnej, ewentualny zaś spór na tle przekroczenia pełnomocnictwa między mocodawcą i pełnomocnikiem może być rozstrzygnięty wyłącznie na drodze sądowej.

Co się tyczy Róży Schwarz, to jak to słusznie zaznacza władza pozwana, nie była ona wcale podpisana pod cofniętym rekursem, nie zachodziła przeto potrzeba żądania od Leona Schwarza przedłożenia i od niej pełnomocnictwa do cofnięcia rekursu. Jeżeli zaś ze względu na wymienienie w nagłówku odwołania Róży Schwarzowej przyjąć, że odwołanie zostało złożone przez podpisanego pod odwołaniem jej męża Dr. Adolfa Schwarza i w jej interesie, to i cofnięcie następnie tego odwołania przez pełnomocnika Dr. Adolfa Schwarza należy uznać za dokonane i w jej imieniu.

Ponadto zaznaczyć należy, że wedle art. 12 obowiązującego obecnie prawa o postępowaniu administracyjnem władza w sprawach mniejszej wagi może wcale nie żądać pełnomocnictwa, jeżeli zastępcami osób interesowanych są członkowie rodziny, a władza nie ma wątpliwości co do istnienia i zakresu uprawnienia do zastępstwa. W prawdzie w dacie cofnięcia rekursu przepis powyższy nie miał jeszcze mocy obowiązującej, niemniej władza pozwana rozpoznając następnie tę sprawę mogła mieć już te zasady na względzie.

Przyjmując zatem zgodnie z powyższem, że nastąpiło cofnięcie rekursu przeciwko wymienionemu wyżej nakazowi płatniczemu Magistratu m. Krakowa, należy uznać również za słuszne twierdzenie władzy, że w związku z powyższym faktem nakaz płatniczy Magistratu się uprawomocnił i władza nie miała podstawy do wydawania wobec tego żadnych dalszych decyzji, lecz poprostu mogła skierować nakaz do wykonania, co zresztą w danym wypadku było zbędne, wobec uprzedniego uiszczenia przez skarżących należności. Skarżący oświadczają, że nową decyzją władzy było złożenie sprawy do akt i że decyzja ta wbrew przepisom prawa o postępowaniu administracyjnem nie była im doręczona. Wywody te są nieuzasadnione. Dekretacja bowiem o złożeniu do akt nie może być uważana za decyzję rozstrzygającą sprawę w całości lub części, a stanowi wyłącznie wewnętrzne biurowe zarządzenie, wobec czego przepisy prawa o postępowaniu administracyjnem dotyczące wydawanych przez władzę decyzji w sprawach mających znaczenie dla stron uczestniczących w postępowaniu do tych dekretacji nie mają zastosowania.

Jeżeli następnie potraktować podanie skrżących, jak to uczynił Magistrat m. Krakowa, jako podanie o wznowieniu postępowania, to z akt wynika, że Magistrat dostatecznie uzasadnił niedopuszczalność wznowienia wobec przekroczenia terminu, wskazanego w art. 96 p. 1 rozp. o post. administracyjnem. Wreszcie wywody skarżących, kwestjonujące prawo Magistratu m. Krakowa obciążania ich obowiązkiem ponoszenia części kosztów urządzenia ul. Wolskiej a to ze względu na treść art. 172 i 174 prawa budowlanego względnie § 16 ustawy budowniczej dla m. Krakowa nie mogą być wcale przez Najwyższy Trybunał Administracyjny rozważane na mocy art. 3 i 83 prawa z dnia 27-go października 1932 r. Dz. Ust. poz. 806 gdyż sprawa ta nie jest objęta zaskarżonem orzeczeniem.

Z powyższych nie znajdując podstawy do uchylenia zaskarżonego orzeczenia Najwyższy Trybunał Administracyjny oddalił skargę jako nieuzasadnioną.

Warszawa, dnia 3 lutego 1934 r.

Podpisy:

(—) *Kopczyński*, (—) *Kozłowski*, (—) *Pierzchalski*.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, BIURO PREZYDJALNE. TEL. NR. 125-05

PRENUMERATA: ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ

SPRZEDAŻ DZIENNIKA ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem stoł. król. miasta Krakowa. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ulica Smoleńska Nr. 9.